

今回は人々に関する単語。今回は予告外であったが復習週と同様、単語集のあとにスキットを掲載。動画版では単語集と例文を列挙している。

## ◇単語集

単語	意味
актор	俳優(男)
актриса	俳優(女)
борець сумо	力士
водій	運転手
генеральний директор	最高経営責任者(CEO)
диктор	アナウンサー
ідол	アイドル, 偶像
лікар	医者
людина	人
машиніст поїзда	鉄道の運転手
музикант	ミュージシャン
професійний гравець сьогі	棋士(将棋)

(例)

- Він є професійним гравцем у шогі. (彼は棋士だ。)
- Вона не є генеральним директором цієї компанії. (彼女はこの会社の CEO ではない。)

### □スキット問題

ヴィクトルとはある会社の CEO と会うためにメイを通訳に抜擢した。その人は将棋棋士を兼任しているという。※ここに登場する人物名や団体名は全て実在しない。

Сакакі: こんにちは。榊原ヒデキです。気軽にサカキと呼んで下さい。

Віктор: Вітаю, я Віктор Іващенко. Дуже приємно.

Мей: ヴィクトルは日本語を理解しているようですが、話せないの  
で私が通訳をします。今ヴィクトルはこんにちは、私はヴィクトル  
です。よろしく申し上げます。と言いました。

Сакакі: 私も少しウクライナ語を勉強したのですが、使ってみても  
いいですか?

Віктор: Добре.

Сакакі: Привіт, мене звати Хідекі Сакакібара.

Віктор: Я чув що ви є генеральним директором цієї компанії.①

Сакакі: わからない...お願い、通訳さん。

Мей: ①

Сакакі: Yes... じゃなくて Так だっけ?

Віктор: Так.

Сакакі: それに私は将棋の棋士をしており、現在は六段です。②

Віктор: Що «Рокудан»?

Мей: Це ранг сьогі.

Віктор: Розмію.

Сакакі: ちなみにヴィクトルさんは何歳ですか?

Віктор: Мені дев'ятнадцять років.

Сакакі: 29? 39?

Віктор: Це «Дзюкю» японською.

Сакакі: デヴィヤの部分で9のつく数であることはわかりましたがまさか19とは...

Мей: サカキさんも今の単語でウクライナ語の数字は理解できたようですね。

Сакакі: -надцять が 10 以降かな?

Мей: 11～19 です。

Сакакі: Розмію. えっと、真似てみたけどこれで合ってる?

Віктор: Так.

- (1) 括弧①は下線部①の和訳である。括弧①を埋めよ。
- (2) 下線部②をウクライナ語にせよ。
- (3) サカキが CEO を務める会社の名前はここで言及されているか、されている場合は社名も答えよ。

□練習問題

ウクライナ語を和訳せよ。

(4) Вони музиканти, а ви актор.

(5) Я думаю, що ви машиніст поїзда.

(6) Він працює актором після того, як пішов на пенсію з сумо.